



ERKLÄRUNG DES RICHTIGBEFUNDS Nr. SBH 2006

1. Hersteller des Bauerzeugnisses: **SBH Tiefbautechnik GmbH**
Ferdinand-Porsche-Str. 8, D 52525 Heinsberg

2. Name des Bauerzeugnisses: **SBH Stahlleichtverbau, Serie 100**
SBH Aluminiumverbau, Serie 250
SBH Leichtbox, Serie 300
SBH Extrabox, Serie 500
SBH Standardbox, Serie 600
SBH Dielenkammerverbau, Serie 400
SBH Doppelgleitschienenverbau RS, Serie 750
SBH Einfachgleitschienenverbau RS, Serie 790
SBH Rollenschlittenbox, Serie 780

3. Statistische Klassifizierung: **HS Code: 73084090**

4. Bestimmung und Anwendungsbereich: **Sicherung von Baugruben und Gräben**

5. Technische Spezifikation:

DIN EN 13331-1 Grabenverbaugeräte, Teil 1: Produktfestlegungen 11/2002
DIN 4124 Baugruben und Gräben, 10/2002
Grundsätze für die Prüfung von Grabenverbaugeräten auf Arbeitssicherheit, 08/1993

6. Erklärte technische Eigenschaften der Art des Bauerzeugnisses:
Die geprüften Baumuster stimmen mit den in § 4 Absatz 2 des Geräte- und Produktsicherheitsgesetz genannten Anforderungen überein.
Die zulässige Belastung einer Verbaueinheit ist dem Diagramm der Verwendungsanleitung zu entnehmen.

7. Name und Nummer der bevollmächtigten Zertifizierungseinheit oder des Laboratoriums und Nummer der Bescheinigung oder Nummer des Berichtes aus Forschungen der Art, wenn solche Einheit an dem angewandten System der Richtigbefundsbeurteilung des Bauerzeugnisses teilgenommen hat:

Fachausschuss Tiefbau, Prüf- und Zertifizierungsstelle im BG-Prüfzert, Landsberger Straße 309, D 80687 München

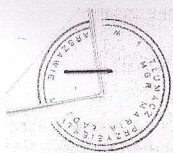
Ich erkläre mit voller Verantwortlichkeit, dass das Bauerzeugnis mit der im Pkt. 5. angegebenen technischen Spezifikation übereinstimmt.

Heinsberg, 29.08.06

Wolfgang Deussen



SBH Tiefbautechnik GmbH
Ferdinand-Porsche-Str. 8
D 52525 Heinsberg
Postfach 13 33 · D 52517 Heinsberg



Oświadczenie dotyczące prawidłowego wyniku nr. SBH 2006—
Tłumaczenie z języka niemieckiego; do tłumaczenia przedłożono
oryginał dokumentu.—

1. Producent produktu budowlanego: SBH Technika Budownictwa
Ponizej Powierzchni Ziemi Sp. z o.o.; Ferdinand-Porsche Str. 8, D-
52525 Heinsberg—

2. Nazwa produktu budowlanego: SBH rozparcie i deskowanie ścian
wykopu ze stali lekkiej, seria 100.—

SBH rozparcie i deskowanie ścian wykopu z aluminium, seria 250—

SBH boks lekki, seria 300—

SBH boks specjalny, seria 500—

SBH boks standardowy, seria 600—

SBH rozparcie i deskowanie ścian wykopu balami w komorze, seria
400—

SBH rozparcie i deskowanie ścian wykopu przy pomocy podwójnych
listw prowadzących RS, seria 750.—

SBH rozparcie i deskowanie ścian wykopu przy pomocy zwykłych
listw prowadzących RS, seria 790—

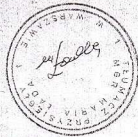
SBH boks z suwakami rolkowymi, seria 780—

3. Klasyfikacja statystyczna: kod HS: 73084090—

4. Przeznaczenie i zakres zastosowania: zabezpieczenie wykopów
budowlanych i wykopów podłużnych.—

5. Specyfikacja techniczna:—





DIN EN 13331-1 urządzenia do rozparcia i deskowania ścian wykopu,
część I: ustalenia odnośnie produktu 11/2002---

DIN 4124 wykopy budowlane i wykopy podłużne, 10/2002.---

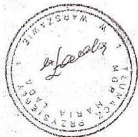
Zasady kontroli urządzeń do rozparcia i deskowania ścian wykopu co
do bezpieczeństwa pracy, 08/1993.---

6. Wyjaśnione właściwości techniczne rodzaju produktów
budowlanych: sprawdzone wzory konstrukcyjne odpowiadają
wymaganiom podanym w § 4 ustęp 2 ustawy o bezpieczeństwie
urządzeń i produktu. Dopuszczalne obciążenie jednostki rozparcia i
deskownia ścian wykopu należy pobrać z diagramu instrukcji
zastosowania.---

7. Nazwa i numer uprawnionego podmiotu certyfikującego albo
laboratorium i numer zaświadczenia albo numer sprawozdania z
badań tego rodzaju, kiedy taka jednostka brała udział w
zastosowanym systemie oceny prawidłowego wyniku produktu
budowlanego: --

Fachowa Komisja, Budownictwo Poniżej Powierzchni Ziemi, Urząd
Kontroli i Certyfikacji w Stowarzyszeniu Federalnym ds. Kontroli
Certyfikacji, Landsberger Straße 309, D-80687 Monachium.---

Oświadczam z pełną odpowiedzialnością, iż produkt budowlany
odpowiada specyfikacji technicznej, podanej w punkcie 5.-





Heinsberg, dnia 29.08.06; Wolfgang Deussen; podpis nieczytelny. Na dole, z prawej strony dokumentu pieczęć SBH Technika Budownictwa Poniżej Powierzchni Ziemi z danymi teled adresowymi.--

Ja, MARIA ŁADA, niżej podpisany Tłumacz Przysięgły przy Sądzie Wojewódzkim dla m. st. Warszawy zaświadczam zgodność powyższej wersji tłumaczenia z treścią oryginału.

4/10, 09, 09.06

Rep. 354/06



**TŁUMACZ PRZYSIĘGŁY
JĘZYKA NIEMIECKIEGO**
mgr Maria Łada
03-730 Warszawa, ul. Kępnia 6/16
tel./fax (0-22) 616-03-87
REGON Nr 012878124